



THOMSON

ROC 3205

User manual

Manuel d'utilisation

Bedienungsanleitung

Manuale di utilizzazione

Manual de utilización

Gebruiksaanwijzing

Manual de utilização

Εγχειρίδιο χρήσης

Руководство по применению

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Használati kézikönyv

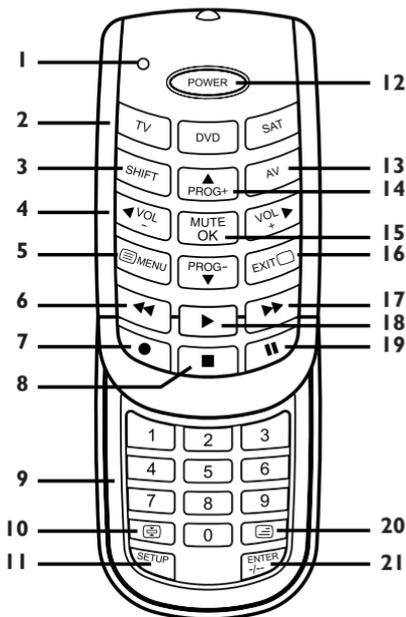
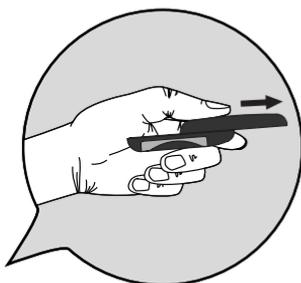
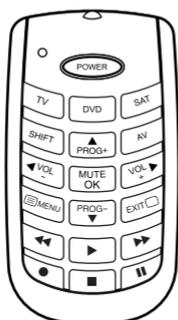
Bruksanvisning

Brukerhåndbok

Betjeningsvejledning

Käyttöohje

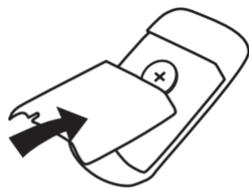
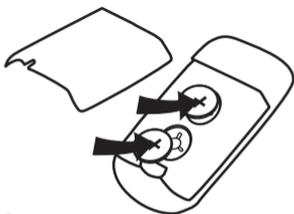
ROC 3205



A

B

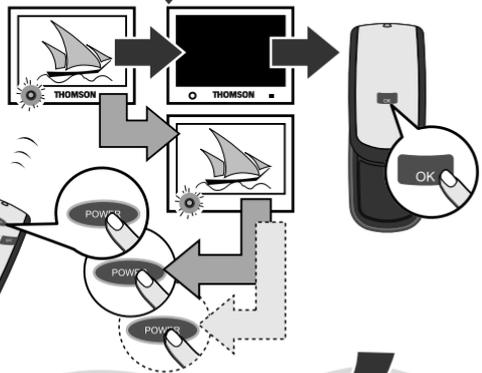
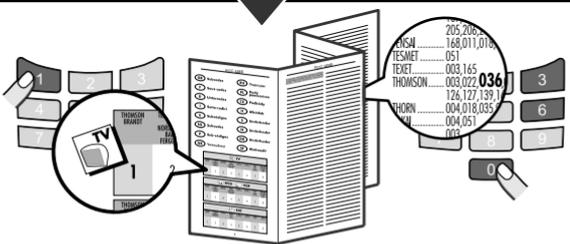
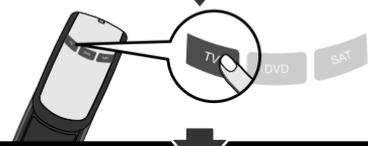
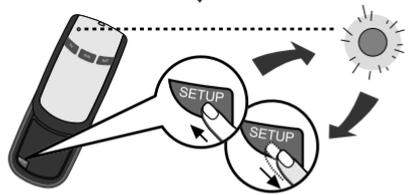
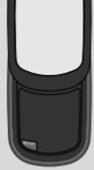
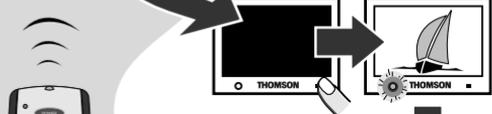
C



CR2032



NL	16
P	19
GR	22
RU	25
PL	28
CZ	31
H	34
S	37
N	40
DK	43
SF	46



Cette télécommande universelle est compatible avec la plupart des téléviseurs, lecteurs DVD, récepteurs satellites et câble commandés par infrarouge.

La télécommande a été programmée en usine pour vous permettre de l'utiliser immédiatement avec la plupart des appareils des marques du groupe Thomson. Nous vous conseillons donc de l'essayer avant de la programmer en suivant une des méthodes de cette notice. Les deux piles CR2032 sont déjà installées dans la télécommande. Reportez-vous au schéma dans la couverture pour les remplacer lorsqu'elles seront usées.

Conservez cette notice et la liste des codes séparée afin de pouvoir reprogrammer ultérieurement la télécommande pour commander d'autres appareils.

I - Description des touches

- 1 Voyant lumineux : le voyant rouge est allumé lorsqu'une touche est pressée.
- 2 Sélection de l'appareil à commander (TV, DVD, SAT). Les touches DVD, SAT peuvent aussi être programmées pour commander tous types d'appareils.
- 3 **SHIFT** : Activation des fonctions secondaires des touches (indications bleues).
- 4 **VOL-**, **VOL+** permet d'augmenter (+) ou de diminuer (-) le volume sonore du téléviseur. **SHIFT** et **◀/▶** permet aussi de vous déplacer horizontalement dans les menus.
- 5 **☐** : Marche/Arrêt du télétexte
SHIFT et **MENU** : Affichage des menus principaux des appareils.
- 6 **◀◀** (rewind) : lecture arrière ou retour rapide (DVD)*.
- 7 **RECORD** : pour enregistrer, appuyez deux fois sur la touche **RECORD**.
- 8 Arrêt de la lecture du disque (DVD)*.
- 9 **Touches numériques 0 à 9** : ont les mêmes fonctions que les touches numériques de votre télécommande habituelle et servent en plus à entrer les codes des appareils.
- 10 **☐** : Arrêt de l'alternance des pages (télétexte).
- 11 **SETUP** : Programmation de la télécommande.
- 12 **POWER** : Marche/Veille.
- 13 **AV** : Sélection d'une source externe (prise Audio/Vidéo).
- 14 **PROG+**, **PROG-** : permet d'accéder aux chaînes (reçues par le téléviseur ou le récepteur satellite) selon un ordre croissant (**PROG+**) ou décroissant (**PROG-**). **SHIFT** et **▲/▼** permet aussi de vous déplacer verticalement dans les menus.
- 15 **MUTE** : coupe le son du téléviseur.
SHIFT et **OK** : pour confirmer un choix.
- 16 **☐** : retour au programme TV.
- 17 **SHIFT** et **EXIT** : pour sortir d'un menu.
- 18 **▶** (lecture) : lecture d'un disque DVD*.
- 18 **▶▶** (fast forward) : lecture avant ou avance rapide (DVD)*.
- 19 **II** : arrêt sur image*.
- 20 **☐** : Superposition du télétexte sur l'image du téléviseur.
- 21 Appuyez d'abord sur cette touche avant d'entrer le numéro de chaîne à 2 chiffres (sauf appareils du groupe Thomson).

*Touches colorées, utilisables pour le choix de rubriques lorsque le télétexte est activé, et fonctions spécifiques selon la marque.

2 - Essai de la télécommande sans l'avoir programmée

1. Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez commander.
2. Appuyez sur la touche (2) correspondant au type d'appareil à commander :
TV : téléviseur, **DVD** : lecteur DVD, **SAT** : satellite.

3. Dirigez la télécommande vers l'appareil à commander et essayez de l'éteindre avec la touche **POWER** (12).

Si l'appareil ne s'éteint pas, vous devrez programmer la télécommande en suivant une des méthodes A, B, C ou D du chapitre 3, en pages suivantes.

3 - Programmation de la télécommande

Méthode A - Programmation rapide avec un sous code à 1 chiffre

Avant de commencer la programmation, recherchez le sous-code de l'appareil que vous souhaitez commander (téléviseur, récepteur satellite ou lecteur DVD). Reportez-vous à la liste jointe à cette notice, page 1 des codes.

1. Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez commander.
2. Maintenez appuyée la touche **SETUP** (11) jusqu'à ce que le voyant rouge (1) reste allumé (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laisser le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
3. Appuyez sur la touche (2) correspondant au type d'appareil à commander :
TV : téléviseur, **DVD** : lecteur DVD, **SAT** : satellite.
4. Pendant que le voyant est allumé, tapez le sous-code (ex : 1 pour Thomson).
5. Dirigez la télécommande vers l'appareil et essayez de l'éteindre en appuyant une fois sur la touche **POWER** (12).
6. Si l'appareil à commander s'éteint, appuyez sur **MUTE** (15) pour mémoriser le sous-code.
7. Si l'appareil ne s'éteint pas, appuyez de nouveau sur la touche **POWER** (12), plusieurs fois jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne. Entre deux appuis, laissez le temps au voyant rouge (1) de s'éteindre puis de se rallumer (environ 1 seconde). Ceci vous permet de vous rendre compte de la réaction de l'appareil.
8. Dès que l'appareil à commander s'éteint, appuyez sur **MUTE** (15) pour mémoriser le sous-code.

Remarque :

Si vous voulez affecter un autre type d'appareil que celui mentionné sur la télécommande (à l'exception de la touche TV qui ne peut commander qu'un téléviseur), par exemple le code d'un Satellite sous le mode DVD, commencez par saisir un code correspondant à l'appareil que vous voulez programmer (code à 3 chiffres que vous trouverez dans le livret de code, voir méthode B). Puis lancez la recherche. Exemple : si vous voulez commander un satellite à l'aide de la touche DVD, commencez par saisir le code d'un satellite (n'importe quel code satellite que vous trouverez dans la liste des codes, ex: 603 pour un satellite Thomson) puis lancez la procédure de recherche.

Vérification de la programmation :

Votre appareil est, en principe, prêt à recevoir les ordres de la télécommande. Vérifiez le fonctionnement en procédant au test de la page 6.

Méthode B - Programmation avec des codes à 3 chiffres

Avant de commencer la programmation, recherchez le code de l'appareil que vous souhaitez commander (téléviseur, récepteur satellite ou lecteur DVD). Reportez-vous à la liste jointe à cette notice, page II des codes.

1. Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez commander.
2. Maintenez appuyée la touche **SETUP** (11) jusqu'à ce que le voyant rouge (1) reste allumé (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laisser le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
3. Appuyez sur la touche (2) correspondant au type d'appareil à commander :
TV : téléviseur, **DVD** : lecteur DVD, **SAT** : satellite.
4. Pendant que le voyant est allumé, tapez les 3 chiffres du code proposé pour la marque de l'appareil à commander (ex : **036** pour Thomson). Le voyant rouge s'éteint si le code est correct ou clignote si le code n'est pas dans la liste.
5. Dirigez la télécommande vers l'appareil et essayez de l'éteindre en appuyant une fois sur la touche **POWER** (12).
6. Si l'appareil ne s'éteint pas, répétez l'étape 2. Tapez ensuite, le code à 3 chiffres suivant. Essayez d'éteindre l'appareil en appuyant une fois sur la touche **POWER** (12). Renouvelez l'opération en essayant chacun des codes à 3 chiffres.

Vérification de la programmation :

Votre appareil est, en principe, prêt à recevoir les ordres de la télécommande. Vérifiez le fonctionnement en procédant au test de la page 6.

Méthode C - Programmation par recherche de code

Si aucun code ne fonctionne, il est possible de retrouver le code sans avoir à le taper.

1. Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez commander.
2. Maintenez appuyée la touche **SETUP** (11) jusqu'à ce que le voyant rouge (1) reste allumé (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laisser le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
3. Appuyez sur la touche (2) correspondant au type d'appareil à commander :
TV : téléviseur, **DVD** : lecteur DVD, **SAT** : satellite.
4. Dirigez la télécommande vers l'appareil et essayez de l'éteindre en appuyant une fois sur la touche **POWER** (12).
5. Si l'appareil à commander s'éteint, appuyez sur **MUTE** (15) pour mémoriser le code.
6. Si l'appareil ne s'éteint pas, appuyez de nouveau sur la touche **POWER** (12), autant de fois que nécessaire (jusqu'à 200 fois) jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne. Entre deux appuis, laissez le temps au voyant rouge (1) de s'éteindre puis de se rallumer (environ 1 seconde). Ceci vous permet de vous rendre compte de la réaction de l'appareil.
7. Dès que l'appareil à commander s'éteint, appuyez sur **MUTE** (15) pour mémoriser le code.

Remarque :

Si vous voulez affecter un autre type d'appareil que celui mentionné sur la télécommande, par exemple le code d'un Satellite sous le mode **DVD**, commencez par saisir un code correspondant à l'appareil que vous voulez programmer (code à 3 chiffres que vous trouverez dans le livret de code, voir méthode B). Puis lancez la recherche (méthode C).

Exemple : si vous voulez commander un satellite à l'aide de la touche **DVD**, commencez par saisir le code d'un satellite (n'importe quel code satellite que vous trouverez dans la liste des codes, ex: 603 pour un satellite Thomson) puis lancez la procédure de recherche.

Vérification de la programmation :

Votre appareil est, en principe, prêt à recevoir les ordres de la télécommande. Vérifiez le fonctionnement en procédant au test de la page 6.

Méthode D - Recherche automatique d'un code

Dans le cadre de cette méthode, la télécommande déroule la liste complète des codes en envoyant un signal IR à l'appareil à télécommander. Procédez ainsi :

1. Vérifiez que votre équipement est en marche. Sinon allumez-le.
2. Maintenez appuyée la touche **SETUP** (11) jusqu'à ce que le voyant rouge (1) reste allumé (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laisser le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
3. Relâchez la touche **SETUP**.
4. Appuyez sur la touche de l'équipement souhaité (par exemple **TV**).
5. Appuyez une seule fois sur la touche **PROG+** (14). Après quelques secondes la télécommande commence à dérouler toute la liste de codes inclus dans la bibliothèque (environ 1 code par seconde). Appuyez une deuxième fois sur **PROG+** (14) pour réduire la vitesse de test (1 code toutes les 3 secondes). Dès que l'appareil change de chaîne, vous devez appuyer immédiatement sur **MUTE** (15) pour enregistrer le code et stopper le déroulement de la liste. Si vous n'avez pas réagi assez vite, vous avez la possibilité de revenir au code précédent en appuyant sur **PROG-** (14) autant de fois que nécessaire (vous pouvez ré avancer en appuyant sur **POWER** (12) ou **PROG+** (14) si vous êtes allés trop en arrière). Dès que l'appareil répond, appuyez sur **MUTE** (15) pour enregistrer le code.

Remarque :

Si vous voulez affecter un autre type d'appareil que celui mentionné sur la télécommande, par exemple le code d'un Satellite sous le mode **DVD**, commencez par saisir un code correspondant à l'appareil que vous voulez programmer (code à 3 chiffres que vous trouverez dans le livret de code, voir méthode B). Puis lancez la recherche automatique (méthode D).

Exemple : si vous voulez commander un satellite à l'aide de la touche **DVD**, commencez par saisir le code d'un satellite (n'importe quel code satellite que vous trouverez dans la liste des codes, ex: 603 pour un satellite Thomson) puis lancez la procédure de recherche automatique. Ainsi la télécommande testera tous les codes Satellite de la marque sélectionnée.

Méthode E - Programmation pour commander un COMBO (combiné TV/DVD)

La programmation de la télécommande pour un COMBO revient à la programmer une fois pour le téléviseur et une autre fois pour le lecteur DVD qui sont les deux appareils réunis dans un COMBO.

Avant de commencer la programmation, recherchez le sous-code ou le code de l'appareil que vous souhaitez commander (téléviseur ou lecteur DVD).

Reportez-vous à la liste jointe à cette notice, page des sous-codes ou page des codes.

1. Mettez en marche le COMBO que vous souhaitez commander.
2. Maintenez appuyée la touche **SETUP** (11) jusqu'à ce que le voyant rouge (1) reste allumé (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laisser

le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).

- Appuyez sur la touche **TV (2)**, puis suivez une des méthodes de programmation **A, B, C** ou **D** décrites précédemment.
- Maintenez appuyée la touche **SETUP (11)** jusqu'à ce que le voyant rouge (1) reste allumé (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laisser le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
- Appuyez sur la touche **DVD (2)**, puis suivez une des méthodes de programmation **A, B, C** ou **D** décrites précédemment.

4 - Comment retrouver un code programmé

Il peut être utile de retrouver le code programmé dans la télécommande.

- Maintenez appuyée la touche **SETUP (11)** jusqu'à ce que le voyant rouge (1) reste allumé (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laisser le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
- Appuyez sur la touche (2) correspondant au type d'appareil à commander :
TV : téléviseur, **DVD** : lecteur DVD, **SAT** : satellite.
- Appuyez à nouveau brièvement sur la touche **SETUP (11)**, le voyant rouge (1) clignote 1 fois.
- Appuyez sur les touches numériques dans l'ordre croissant (0 à 9) jusqu'à ce que le voyant rouge (1) clignote une fois.
- Le chiffre qui a fait clignoter le voyant rouge (1) est le premier des trois chiffres composant votre code, notez-le ci-dessous.
- Répétez l'étape 4 pour retrouver les autres chiffres du code.
- Lorsque le troisième chiffre est trouvé, le voyant rouge (1) s'éteint.

5 - Vérification de la programmation

- Pour un téléviseur ou un récepteur satellite : allumez l'appareil et appuyez, par exemple, sur **2** pour changer de chaîne.
- Pour un lecteur DVD : insérez un disque puis appuyez sur **PLAY (►) (18)**.

Essayez d'autres touches de la télécommande pour connaître l'étendue des fonctions que votre télécommande peut commander. Si vous pensez que toutes les touches ne sont pas actives, essayez une autre méthode de programmation, **Méthode B** ou **C**.

Lorsque vous aurez trouvé le code de votre appareil, notez-le afin de vous y reporter facilement en cas de besoin.

Lorsque vous changerez les piles, vous serez obligé de reprogrammer la télécommande.

CODE TV	CODE DVD
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
CODE SAT	
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	

6 - Contrôle du volume en mode satellite et câble

Pour les satellites possédant un contrôle du volume, il est possible de choisir l'appareil que les touches **MUTE (15)** et **VOL (4)** contrôleront dans chacun de ces modes : le volume de la télévision ou le volume du décodeur satellite ou câble.

Pour choisir, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche **TV (2)** (La télécommande doit être en mode TV pour cette procédure).
- Maintenez appuyée la touche **SETUP (11)** jusqu'à ce que le voyant rouge (1) reste allumé (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laisser le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
- Relâchez la touche **SETUP (11)**.
- Maintenez appuyée la touche **MUTE (15)** pendant environ 8 secondes. Le voyant s'éteint (1), puis clignote une fois au bout de 8 secondes, puis s'éteint définitivement.
- Si en mode **SAT**, la télécommande contrôlait le volume de la télévision, elle contrôlera désormais le volume du décodeur satellite; si elle contrôlait le volume du décodeur satellite, elle contrôlera désormais le volume de la télévision.

7 - La navigation NAVILIGHT

Le système de navigation THOMSON NAVILIGHT vous permet d'accéder facilement aux réglages de votre téléviseur (TV) ou de votre magnétoscope (VCR) équipé du système THOMSON NAVILIGHT à condition que vous ayez affecté la touche **DVD** ou **SAT** au magnétoscope.

- Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez commander.
- Appuyez sur la touche correspondant au type d'appareil concerné (**TV, DVD** ou **SAT**). En position **DVD** assurez-vous que le téléviseur est en mode **AV** (prise SCART - PériTel sélectionnée).
- Appuyez une fois sur la touche **SHIFT (3)** puis sur la touche **MENU (5)**.
- Naviguez dans les menus de réglages avec les touches haut, bas, gauche et droite (**4** et **14**).
- Validez avec **OK (15)**.
- Sortez des menus en appuyant sur la touche **EXIT (16)**.

Note : La touche **SHIFT (3)** reste active tant que le voyant 1 est allumé. Si ce voyant s'éteint, vous devez appuyer de nouveau sur **SHIFT** avant d'utiliser les touches de navigation. Pour quitter ce mode, appuyez une seconde fois sur **SHIFT**.

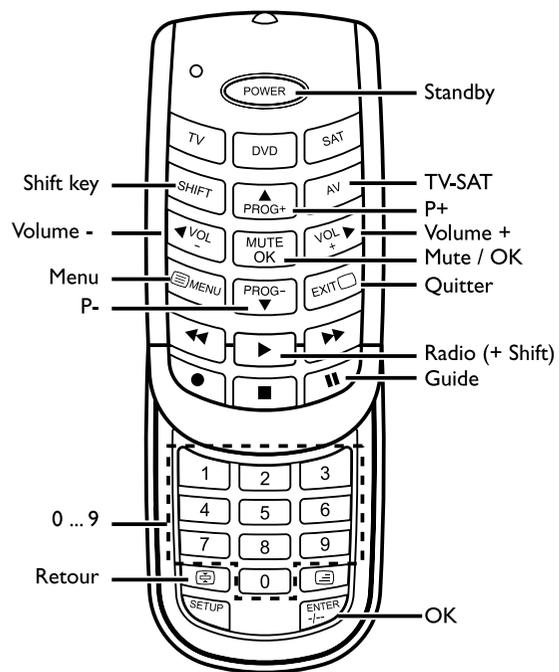
THOMSON HELPLINE

Votre Contact THOMSON :
pour la France : 0 826 820 456 (0,15€ / mn)
pour la Suisse : 0 900 905 950 (0,18CHF / mn)
pour la Belgique : 070 300 014
(coût d'une communication locale)
www.thomson-europe.com



CODE 570
(Logo registered by TPS)

ROC 3205



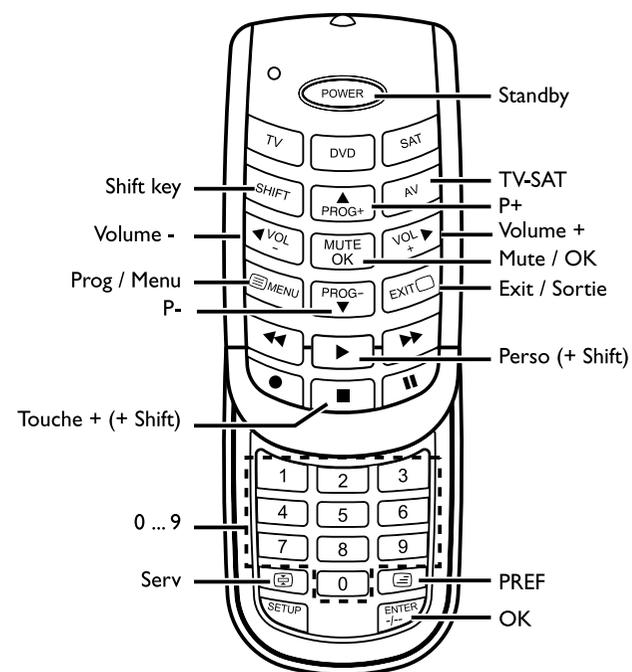
CANAL SATELLITE

TELE +

PREMIERE

CODE 569
(Logo registered by CANAL SAT)
(Logo registered by PREMIERE)

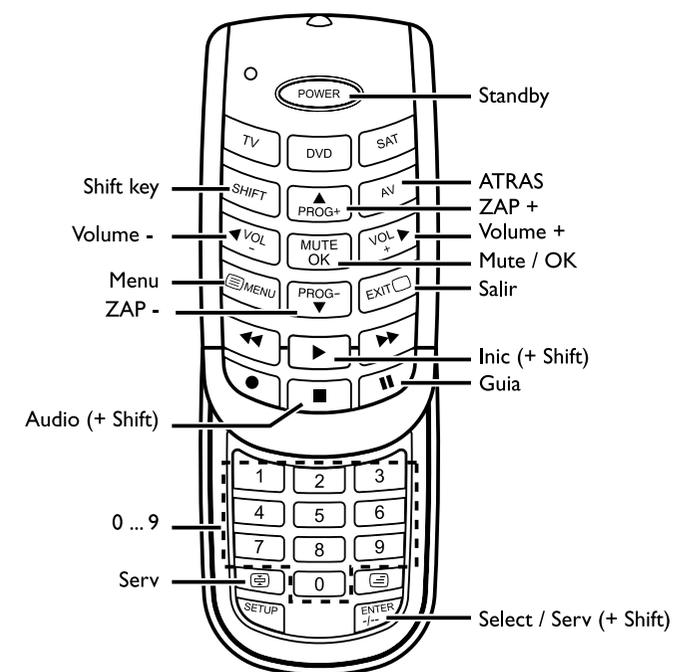
ROC 3205



VIA

CODE 568
(Logo registered by VIA DIGITAL)

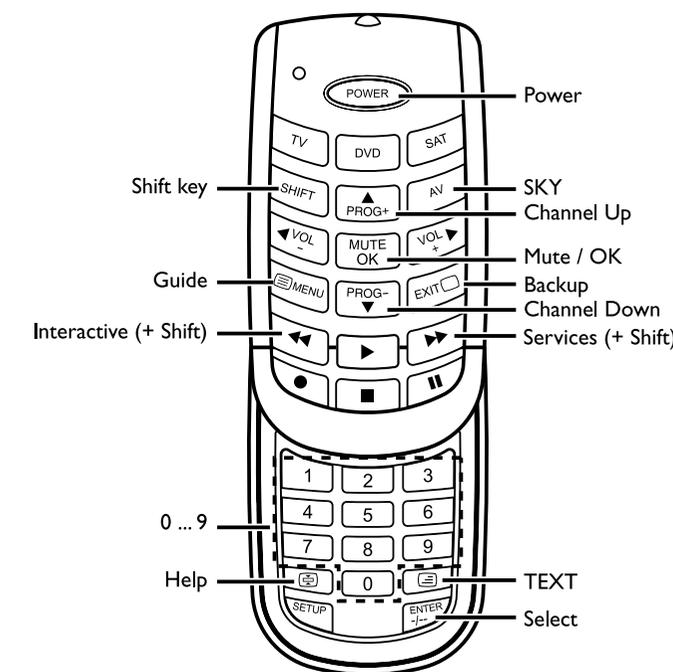
ROC 3205



SKY

CODE 584
(Logo registered by SKY DIGITAL)

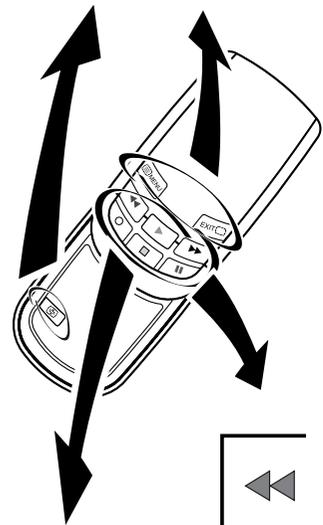
ROC 3205



ROC 3205

TELETEXTE

-  Access the contents
-  To stop scrolling pages
-  Back to TV programme



FASTEXT



Access to headings

TOPTXT



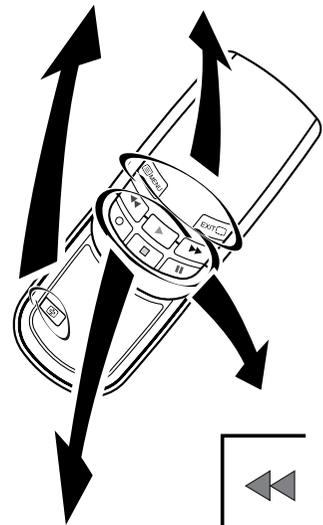
-  Blue: Access to headings
-  Yellow: Access to articles



ROC 3205

TELETEXTE

-  Access the contents
-  To stop scrolling pages
-  Back to TV programme



FASTEXT



Access to headings

TOPTXT



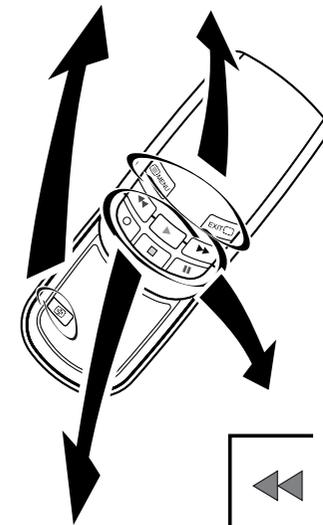
-  Blue: Access to headings
-  Yellow: Access to articles



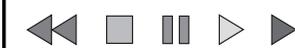
ROC 3205

TELETEXTE

-  Access the contents
-  To stop scrolling pages
-  Back to TV programme



FASTEXT



Access to headings

TOPTXT



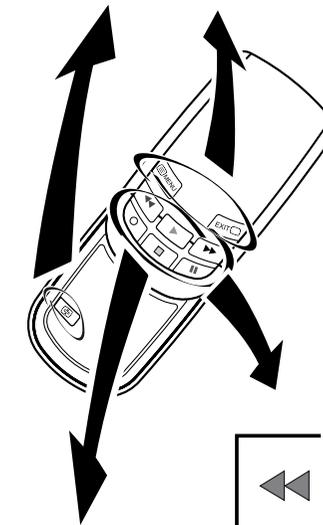
-  Blue: Access to headings
-  Yellow: Access to articles



ROC 3205

TELETEXTE

-  Access the contents
-  To stop scrolling pages
-  Back to TV programme



FASTEXT



Access to headings

TOPTXT



-  Blue: Access to headings
-  Yellow: Access to articles